



Relazione sulla Performance 2023 ai sensi dell'articolo 10, comma 1 lett. b), del Decreto Legislativo 27 ottobre 2009, n. 150 – Approvazione

Il Consiglio di Amministrazione nella riunione del **29 maggio 2024** ha adottato all'unanimità dei presenti la seguente deliberazione n. **13/2024**

### IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

**VISTO** il Decreto Legislativo 31 dicembre 2009, n. 213 “Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell’art. 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165”;

**VISTO** il Decreto Legislativo 25 novembre 2016, n. 218 “Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'articolo 13 della legge 7 agosto 2015, n. 124”;

**VISTO** lo Statuto dell'Istituto Italiano di Studi Germanici (IISG), emanato con delibera del CdA n. 16 del 30/4/2021;

**VISTO** il Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità, approvato con delibera del CdA 29/2021 del 24/9/2021;

**VISTO** il Regolamento di organizzazione e funzionamento dell'IISG, approvato con decreto del Presidente del 15 marzo 2006;

**VISTO** il Regolamento del personale approvato con delibera del CdA 23/2022 del 30/5/2022;

**VISTO** il Piano Triennale di attività 2023-2025 approvato con delibera del CdA n. 1/2023 del 30 gennaio 2023;

**VISTO** il Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2023/2025, approvato con delibera del CdA 3/2023 del 30 gennaio 2023;

**VISTO** il bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2023 approvato con delibera del CdA n. 49/2022 del 13 dicembre 2022;

**VISTO** il SMVP dell'IISG vigente;



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

**VISTO** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni, recante “Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche” ed in particolare l’articolo 24;

**VISTO** il Decreto Legislativo 27 ottobre 2009, n. 150 di “Attuazione della legge 4 marzo 2009, n. 15, in materia di ottimizzazione della produttività del lavoro pubblico e di efficienza e trasparenza delle pubbliche amministrazioni”;

**VISTA** la Relazione sulle performance 2023 presentata dal Direttore Amministrativo con prot. 908/2024 del 21 maggio 2024;

**VISTO** il verbale n. 3/2024 del Collegio dei revisori dei conti nella riunione del 27/5/2024;

**RITENUTA** l’opportunità di provvedere;

**DELIBERA**

1. Di approvare la Relazione sulla Performance 2023, di cui all’allegato 1, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. Di dare mandato al Direttore Amministrativo di porre in essere tutti gli atti conseguenti.

IL PRESIDENTE  
(Prof. Luca Crescenzi)

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
nella funzione di Segretario Verbalizzatore  
(Roberto Tatarelli)



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

# **RELAZIONE SULLA PERFORMANCE 2023**



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

## INDICE

<b>1. PREMESSA</b> .....	<b>3</b>
<b>2. SINTESI DELLE INFORMAZIONI D'INTERESSE PER CITTADINI STAKEHOLDER</b> .....	<b>4</b>
3.1 Mandato e fini istituzionali.....	4
3.2 Attività.....	6
3.3 Organizzazione .....	9
3.4 Analisi sulle risorse umane .....	9
3.5 Risultati raggiunti.....	11
3.6 Stakeholder .....	11
3.7 Risorse finanziarie .....	13
<b>3. LA PERFORMANCE ANNO 2023</b> .....	<b>15</b>
3.1 Responsabili Tecnico-Scientifici .....	16
3.2 Responsabili di Area .....	18
3.3 Personale tecnico-amministrativo.....	21



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

## 1. PREMESSA

L'IISG ha proseguito nel corso del 2023 il profondo processo di rinnovamento iniziato nel 2020.

Tale processo, iniziato con l'approvazione del nuovo Statuto, ha visto l'approvazione di molti regolamenti a partire da quello di Amministrazione, contabilità e finanza e del Regolamento del personale.

Sono, altresì, stati emanati numerosi altri atti regolatori dell'attività dell'Istituto di fondamentale importanza quali:

- Regolamento per il conferimento di assegni per lo svolgimento di attività di ricerca
- Regolamento per l'erogazione di borse di ricerca
- Regolamento sul lavoro agile
- Regolamento sul telelavoro
- Disciplinare sull'associatura
- Regolamento per l'accesso e la consultazione della biblioteca e degli archivi
- Regolamento per la disciplina delle elezioni del rappresentante dei ricercatori e tecnologi in Consiglio di amministrazione
- Regolamento per la disciplina delle elezioni del rappresentante dei ricercatori e tecnologi in Consiglio Scientifico
- Regolamento recante la disciplina per la corresponsione degli incentivi per le funzioni tecniche
- Regolamento per la concessione di sovvenzioni, contributi, e l'attribuzione di vantaggi economici
- Codice Etico della Rivista Studi Germanici
- Documenti di programmazione strategico-gestionale
- Gender Equality Plan

Nel corso del 2023 è stato nominato il Direttore Amministrativo e l'Organismo indipendente di valutazione, venuti a scadenza rispettivamente il 4 novembre 2023 e il 19 luglio 2023. In data 29 novembre 2023 è terminato il mandato del Presidente dell'Istituto, che ha operato in regime di prorogatio fino al 12 gennaio 2024. In data 29 dicembre 2024 è terminato il Mandato di un Consigliere di amministrazione, che ha operato in regime di prorogatio fino al



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

11 febbraio 2024.

Relativamente alla performance, con delibera 4/2021 del 26 marzo 2021 il Consiglio di amministrazione ha approvato il Sistema di Misurazione e Valutazione della Performance (SMVP), in recepimento del D.Lgs. 74/2017 e delle Linee Guida fornite dal Dipartimento di Funzione Pubblica, teso a migliorare l'intero Ciclo della Performance sostituendo il precedente documento ormai non più rispondente alle mutate esigenze dell'Ente.

Con delibera 8/2021 del 26 marzo 2021 il CdA ha approvato la nuova organizzazione della struttura scientifica e amministrativa, al fine di adeguarla alle nuove strategie dell'Ente. Successivamente con delibera 18/2021 del 30 aprile 2021 il CdA ha approvato l'organizzazione dell'amministrazione, comprensiva di una dettagliata declaratoria delle competenze per ciascuna Area di attività

Sul versante scientifico l'Ente ha avviato complessivamente 25 progetti di ricerca afferenti a cinque linee di ricerca principali.

In particolare, 12 progetti di ricerca sono stati avviati con la collaborazione di altre istituzioni universitarie che, a seguito di un bando competitivo, sono state selezionate per svolgere attività di ricerca in partnership.

Relativamente alla presente relazione, ci si riferisce al Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2023-2025, approvato con Delibera del CdA n. 1/2023 del 30 gennaio 2023.

## **2. SINTESI DELLE INFORMAZIONI D'INTERESSE PER CITTADINI STAKEHOLDER**

### **3.1 Mandato e fini istituzionali**

L'IISG, ente pubblico nazionale di ricerca a carattere non strumentale, ai sensi dell'articolo 1- quinquies, comma 4, della Legge 3 febbraio 2006, n.27 di conversione del D.L. 5 dicembre 2005, n.250, ha personalità giuridica di diritto pubblico, autonomia scientifica e culturale, organizzativa, patrimoniale, finanziaria e contabile in conformità al Decreto Legislativo 31 dicembre 2009, n.213, in attuazione dell'art.1 della Legge 27 settembre 2007, n.165 "Delega al Governo in materia di riordino degli enti di ricerca", ed è sottoposto alla vigilanza del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, nonché in conformità al D.lgs. 25 novembre 2016, n.218.



## Istituto Italiano di **STUDI GERMANICI**

L'IISG è l'unico ente a vocazione interamente umanistica nel gruppo degli EPR vigilati dal MUR, e svolge attività scientifica in linea con il Programma Nazionale della Ricerca, con gli obiettivi strategici fissati dal Ministro, dall'Unione Europea ed in coerenza con la Carta Europea dei Ricercatori.

L'IISG ha sede legale in Roma, in via Calandrelli 25, nell'immobile denominato "Villa Sciarra-Wurts".

Ai sensi dello Statuto, l'IISG:

- a) svolge ricerca scientifica nell'ambito delle conoscenze relative alla lingua, letteratura e cultura dei paesi di lingua tedesca e di lingue nordiche, nelle dinamiche dei vicendevoli apporti alla casa comune europea, promuovendo con metodi interculturali e interdisciplinari il confronto nonché l'interazione fra le diverse tradizioni e prospettive di conoscenza, e in tal modo contribuendo allo sviluppo della ricerca e al progresso del sapere;
- b) promuove, realizza, coordina e concorre a iniziative e attività di studio sulla vita culturale, artistica, scientifica e socio-politica dei popoli dell'Europa centro-settentrionale e sui loro reciproci rapporti con la cultura italiana ed europea;
- c) svolge altresì ricerca scientifica nell'ambito di tutte le discipline comprese nel novero delle social sciences and humanities;
- d) cura la diffusione e la pubblicazione delle ricerche e degli studi svolti;
- e) promuove e realizza, sulla base di apposite convenzioni con le università, corsi di dottorato di ricerca nei settori di competenza anche con il coinvolgimento di Istituzioni sociali ed economiche pubbliche e private;
- f) svolge, su richiesta, attività di consulenza tecnico-scientifica e può fornire servizi a terzi in regime di diritto privato;
- g) promuove lo sviluppo della conoscenza delle materie di area germanistica ovvero di cultura europea nella scuola, nell'Università, nella comunità scientifica e nella società mediante attività formative, di divulgazione e di comunicazione;
- h) tutela e aggiorna il proprio patrimonio archivistico e librario, costituito dalla Biblioteca e dall'Archivio storico, assicurandone l'accessibilità e consultazione a livello internazionale attraverso l'aggiornamento dell'attività di informatizzazione e messa in rete;



## Istituto Italiano di STUDI GERMANICI

- i) valorizza il proprio patrimonio bibliografico, archivistico e storico sviluppandone e organizzandone l'acquisizione, la conservazione e la fruizione, attivando servizi volti alla diffusione delle culture germaniche, garantendo il supporto alla ricerca per quanto riguarda il materiale moderno e organizzando attività museali/espositive per quanto riguarda il materiale storico;
- j) promuove l'applicazione della Carta europea dei ricercatori, del Codice di Condotta per l'assunzione dei ricercatori e delle azioni europee per la definizione di un quadro di riferimento per le carriere nello spazio europeo della ricerca.

L'IISG, per la realizzazione dei suoi compiti, attua un costante scambio di rapporti con istituzioni accademiche, culturali, scientifiche ed economiche italiane e internazionali, stipulando con le stesse accordi e convenzioni e provvedendo ad adottare specifiche disposizioni per agevolare l'accoglienza e lo scambio dei dipendenti degli Enti coinvolti.

Espleta, altresì, attività di formazione e di aggiornamento del proprio personale dipendente nonché degli altri Enti pubblici di ricerca, in riferimento agli obiettivi di ricerca di cui al comma 1, anche avvalendosi del sistema unico della formazione pubblica di cui all'art. 1 del DPR n. 70 del 16 aprile 2013. Può svolgere attività di formazione degli insegnanti negli ambiti previsti dalla sua missione e dai suoi obiettivi di ricerca secondo le direttive del MIUR, senza oneri aggiuntivi per l'amministrazione.

### 3.2 Attività

L'attività dell'IISG, anche attraverso la partecipazione a programmi nazionali e internazionali, è articolata in:

- a) **Ricerca scientifica:** I progetti in corso sono frutto dell'interazione con la comunità scientifica negli ambiti statuari di attività dell'IISG, nonché di un approfondimento di tematiche critico-storiche secondo criteri in grado di recepire le questioni metodologiche e disciplinari nell'attuale dibattito scientifico internazionale.
- b) **Grandi progetti di edizione scientifica:** i quattro progetti sono coordinati dalla struttura di ricerca dell'IISG, dedicati a opere e testi di importanza fondamentale per la comprensione dello sviluppo storico della cultura e della storia del pensiero tedesco e scandinavo, per i quali si prevede di attivare specifiche convenzioni con case editrici di diffusione nazionale per la disseminazione dei risultati.



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

- c) **Terza missione:** L'Istituto Italiano di Studi Germanici dedica grande attenzione a tale attività con interventi di divulgazione scientifica e culturale, con attività intra ed extra moenia collegate con le proprie finalità.
- d) **Formazione di giovani ricercatori:** fra le attività di terza missione grande impegno è profuso dall'Ente nella formazione dei suoi assegnisti e nel coinvolgimento nelle attività culturali e di ricerca dell'IISG di dottori di ricerca, per i quali si prevede di tornare a dedicare seminari e workshop specifici. Nell'articolazione di questa attività si sono individuati partner internazionali con cui sono stati o saranno siglati accordi di collaborazione scientifica. Sono state siglate convenzioni con Università italiane per progetti scientifici, didattici, formativi e dottorali in comune.
- e) **Archivi:** uno degli obiettivi strategici dell'Ente è l'acquisizione di archivi e, in caso di evidente rilevanza, di biblioteche di eminenti germanisti del passato. L'Istituto Italiano di Studi Germanici ha avviato nel 2015 un intervento di valorizzazione del proprio patrimonio archivistico, che comprende, oltre al complesso documentario prodotto dall'Istituto, due fondi di notevole interesse storico acquisiti tra la fine del XX secolo e l'inizio del XXI e costituiti dagli archivi del Centro Thomas Mann e del prof. Paolo Chiarini, direttore dell'Istituto dal 1968 al 2006.

Il fondo dell'IISG raccoglie documentazione prodotta dall'ente dalla sua fondazione a oggi e conserva materiali di interesse per la ricostruzione della storia dell'Istituto, della storia della germanistica italiana e della politica culturale italiana nell'epoca di attività dell'Ente. Particolare importanza storica riveste la parte più antica del fondo, comprendente i rapporti intercorsi tra il Prof. Giuseppe Gabetti, primo direttore dell'Istituto, e importanti figure di intellettuali italiani e nordeuropei.

Si evidenzia che sia il fondo storico dell'ente, sia il fondo Paolo Chiarini, sono stati dichiarati di interesse storico-culturale dalla Soprintendenza ai Beni Culturali del Lazio. L'Istituto ha inoltre acquisito nel marzo del 2016 il fondo Alberto Spaini (1892-1975), comprendente le carte prodotte dallo studioso di origine triestina formatosi a Firenze nella cerchia dei vociani, primo traduttore italiano di Thomas Mann, Georg Büchner, Franz Kafka e Alfred Döblin, critico del teatro e delle avanguardie novecentesche e giornalista.



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

f) **Patrimonio librario e biblioteca:** è proseguita la catalogazione in OPAC di tutto il patrimonio librario dell'IISG e l'Ente ha partecipato ad un progetto FIRS relativo alla Digitalizzazione della bibliografia germanistica antica e rara. Tale progetto è stato finanziato nel corso dell'anno 2021.

g) **Attività editoriale:** Nel 2014 si è creata la Casa editrice Edizioni Studi Germanici, iscritta al ROC (Registro operatori di comunicazione).

La rivista scientifica semestrale «Studi Germanici» è il periodico più antico e prestigioso di studi di germanistica e scandinavistica fondato nel 1935, accreditata allo ERIH - European Reference Index for the Humanities, soggetto a peer review, inserito nella fascia A ai fini della valutazione ANVUR. Dal 2014 la rivista è stata resa disponibile online in open access, nella consapevolezza che solo così è possibile ottenere un'adeguata visibilità internazionale e una vera disseminazione dei risultati della ricerca. Nel corso del 2020 sono stati interamente digitalizzati e resi fruibili online in open access tutti i numeri della rivista dalle origini a oggi.

h) **Collaborazioni istituzionali:** Nell'ambito dei propri compiti statutari, l'ente ha messo in atto numerose collaborazioni per promuovere sia l'attività di ricerca sia l'attività di terza missione. Tra le istituzioni straniere l'IISG ha stretto rapporti di collaborazione e di partenariato con il Deutsches Literaturarchiv di Marbach, con il DHI di Roma e lo Stuttgart Research Centre For Text Studies (Srcts).

Presso l'IISG hanno sede legale: l'Associazione Italiana di Germanistica (AIG), l'Associazione Italiana Walter Benjamin (AWB), l'Associazione Italiana di Studi Manniani (AISMANN), l'Associazione di Studi Strindberghiani (ASTRI) e la Sezione italiana della Hölderlin-Gesellschaft Il Seminario Permanente Nietzscheano. Con queste associazioni sono state stipulate convenzioni di collaborazione scientifica, grazie alle quali si svolgono seminari, workshop e convegni e si pubblicano monografie scientifiche in cooperazione



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

### 3.3 Organizzazione

L'organizzazione dell'Istituto, disegnata dalla delibera del CdA n. 8/2021 del 26 marzo 2021, è stata completamente ridisegnata secondo lo schema seguente:



### 3.4 Analisi sulle risorse umane

Nell'ambito degli ultimi Piani Triennali di Attività si è dato un forte impulso alle politiche di reclutamento, nel pieno rispetto della normativa vigente in materia di assunzione del personale. Nel seguito si riporta una tabella riepilogativa del personale in servizio negli ultimi due anni:



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

Organico effettivo			
Qualifica	Livello	31-12-2022	31-12-2023
Dirigente di ricerca	I	1	1
Primo Ricercatore	II	0	0
Ricercatore	III	3	4
Dirigente Tecnologo	I	1	1
Primo tecnologo	II	0	2
Tecnologo	III	4	3
Funzionario di amministrazione	IV	1	0
Funzionario di amministrazione	V	0	0
Collaboratore di amministrazione	V	1	1
Collaboratore di amministrazione	VI	0	0
Operatore di amministrazione	VIII	1	1
<b>Totale personale in servizio</b>		<b>12</b>	<b>13</b>

La politica di assunzioni messa in atto, nel rispetto della nuova organizzazione dell'Istituto, copre le esigenze strutturali dell'IISG. Alla data di redazione del presente documento risultano in servizio:

Struttura di ricerca:	5 ricercatori
Biblioteca ed archivi:	1 tecnologo
Redazione:	1 tecnologo
Amministrazione:	
- Area Legale	1 tecnologo



## Istituto Italiano di **STUDI GERMANICI**

- Area Contabile                      1 funzionario  
    1 tecnologo
- Area Personale                      1 tecnologo
- Personale di supporto:            1 collaboratore di amministrazione  
    1 operatore di amministrazione

### 3.5 Risultati raggiunti

Nel seguito della Relazione si descrivono le azioni e i risultati relativi ai temi strategici che hanno caratterizzato l'amministrazione nell'anno di riferimento.

Il 2023 dal punto di vista della gestione della performance ha visto l'assegnazione di obiettivi ben definiti e misurabili a tutto il personale oggetto di valutazione, secondo le previsioni del Sistema di Misurazione e Valutazione delle Performance (SMVP), approvato dal CdA con delibera 4/2021 del 26 marzo 2021.

Nel corso dell'anno 2023 si è attivato a regime il lavoro agile stipulando con ogni dipendente che ne ha fatta domanda i prescritti Accordi individuali di lavoro agile.

Nel corso dell'anno si sono tenute in considerazione le indicazioni ed i suggerimenti che l'Organismo Interno di Valutazione, ha rappresentato nel "Documento di validazione della Relazione sulla Performance - Anno 2022", ponendo in essere le misure correttive necessarie.

### 3.6 Stakeholder

In tale contesto l'Ente sta ridefinendo la mappatura degli stakeholder e gli strumenti di misurazione e valutazione della performance con la valutazione del grado di soddisfazione degli stakeholder stessi. Di rilievo è la messa in produzione del nuovo sito internet consente una maggiore interazione con gli stakeholder, anche mediante l'utilizzo di strumenti di data monitoring degli accessi. Inoltre, è stato progettato un servizio VPN per la condivisione, con utenti registrati, delle banche dati di libri e riviste in possesso dell'Istituto.

In tale ambito riveste particolare importanza la riapertura al pubblico della Biblioteca e l'inserimento della stessa in tutti i cataloghi più importanti. In tale ambito l'inserimento in ICCU e la completa



## Istituto Italiano di **STUDI GERMANICI**

informatizzazione dei processi, consente agli utenti esterni di prenotare on line i testi dell'Istituto sia per il prestito che per la consultazione in sede.

Di rilevanza lo svolgimento di 12 progetti di ricerca con studiosi esterni all'Ente, assegnati mediante bando competitivo in esito alla presentazione di circa 40 progetti di ricerca presentati durante la "Conferenza generale degli studi di germanistica in Italia in tutti i settori disciplinari e gli ambiti della ricerca" che ha visto la partecipazione di oltre 200 studiosi. Questi progetti sono stati avviati nel corso del 2023, consentendo all'ente di aumentare notevolmente i rapporti con le realtà di ricerca extramurarie.

Nel corso dell'anno 2023 sono stati stipulati accordi di collaborazione con Università ed enti di ricerca pubblici e privati finalizzati allo svolgimento di attività di ricerca congiunte. In particolare, gli accordi in essere sono:

- Accordo Quadro con il Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR)
- Accordo di collaborazione con l'Agenzia Spaziale Italiana (ASI)
- Accordo Quadro con Università degli studi di Roma Tor Vergata
- Accordo Quadro con Università degli studi Roma Tre
- Convenzione operativa Università degli studi dell'Aquila – Dipartimento Scienze Umane
- Accordo Quadro con Università di Udine – Dipartimento di Lingue e letterature, comunicazione, formazione e società
- Accordo quadro con Università di Verona
- Accordo Quadro con Università di Trento
- Accordo quadro con la Fondazione Bruno Kessler
- Accordo Operativo con la Fondazione Bruno Kessler
- Convenzione con il Deutschen Literaturarchiv Marbach
- Sapienza Università di Roma
- Fondazione Ugo Spirito e Renzo De Felice
- Fondazione Gramsci Onlus
- Convenzione quadro Fondazione Bruno Kessler
- Convenzione operativa con la Fondazione Bruno Kessler
- Fondazione Luigi Einaudi Onlus Torino



## Istituto Italiano di **STUDI GERMANICI**

- Fondazione Giangiacomo Feltrinelli
- Società Geografica Italiana
- Accordo Quadro con Università di Milano
- Accordo con Università di Stoccarda “Stuttgart Research Centre for Text Studies”
- Accordo Quadro con Università di Pisa
- Accordo Quadro con Università di Firenze
- Accordo Quadro con Università di Napoli L’Orientale
- Villa Vigoni – Centro Italo – tedesco per il dialogo europeo
- Accordo Associazione Giuseppe Acerbi
- Convenzione con Università Roma Tre “Gruppo New Humanities”
- Convenzione operativa con Istituto di Linguistica Computazionale (ILC-CNR) e Istituto per il Lessico Intellettuale Europeo e la Storia delle Idee (ILIESI-CNR)

Nel corso del 2022, al fine di rafforzare l’attività di ricerca intramuraria dell’Istituto ed i rapporti con gli stakeholder esterni, il CdA con delibera 15/2022 del 29/4/2022 ha approvato il Disciplinary sull’associatura al fine di “promuovere la collaborazione scientifica avvalendosi anche di personale delle Università o di altri Enti pubblici e privati, nazionali e internazionali”.

In tale ambito nel corso del 2023 sono proseguite le seguenti associature all’Istituto:

- Prof. Fabio Ciotti – Università degli studi di Roma Tor Vergata;
- Prof. Federico Meschini - Università degli studi della Tuscia
- Prof. Renato Troncon - Università di Trento
- Prof. Paolo Simoncelli - Università La Sapienza
- Prof. Paolo Borioni - Università La Sapienza

### 3.7 Risorse finanziarie

Dal punto di vista delle risorse finanziarie l’anno 2023 ha visto un ulteriore incremento delle entrate, a riprova della ritrovata vitalità dell’Istituto e dell’avvio di una nuova stagione di piena consapevolezza del ruolo dell’Istituto.



## Istituto Italiano di STUDI GERMANICI

Le nuove poste di maggior rilievo sono relative al finanziamento di 3 progetti di ricerca:

- Edizioni e traduzioni critiche integrali di grandi opere inedite € 260.000,00
- Digital Scholarly Editions Platform and aligned Translations € 160.000,00
- Stato dell'Informazione e della Comunicazione tra l'Italia e il Nordeuropa € 100.000,00.

L'Istituto è risultato vincitore di alcuni bandi competitivi, fra cui i maggiori:

- PRIN 2022 - PRHZJY – SICIN - State of Information and Communication between Italy and Northern Europe - €156.748;
- DIGICHer - HORIZON-CL2-2023-HERITAGE-0 - € 404.375,00

Tali nuovi progetti hanno incrementato notevolmente le somme disponibili per l'attività di ricerca accrescendo ulteriormente il bilancio dell'IISG e confermando il trend di crescita dello scorso anno.

Di rilievo è il finanziamento per il restauro e la rifunzionalizzazione della sede dell'Istituto, che per l'anno 2023 ammonta ad € 1.600.000,00

Ulteriori iniziative messe in campo riguardano il potenziamento dell'attività editoriale, nonché il posizionamento delle pubblicazioni dell'Ente sul mercato elettronico editoriale, al fine di incrementare le vendite e la diffusione delle pubblicazioni stesse.

Di seguito si riportano le risultanze del rendiconto 2023 messe a confronto con le omologhe relative all'esercizio precedente:

Descrizione	Entrate accertate			
	2022	2023	variazioni rispetto al 2022	%
Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	2.257.164,41	3.979.261,31	1.722.096,90	76,29
<i>Contributi da altri soggetti</i>	<i>17.200,00</i>	<i>0,00</i>	<i>-17.200,00</i>	<i>-100,00</i>
Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni	4.693,78	4.586,97	-106,81	-2,28
Proventi derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	64.387,33	0,00	-64.387,33	-100,00
Rimborsi e Altre entrate correnti	8.203,97	56.106,30	47.902,33	583,89
<b>Totale entrate accertate</b>	<b>2.351.649,49</b>	<b>4.039.954,58</b>	<b>1.688.305,09</b>	<b>71,79</b>



## Istituto Italiano di STUDI GERMANICI

Conseguentemente all'incremento delle entrate, anche le spese hanno ricevuto un consistente incremento, a riprova della piena funzionalità dell'Ente.

Descrizione	Spese impegnate			%
	2022	2023	variazioni rispetto al 2022	
Redditi da lavoro dipendente	1.478.265,50	1.310.159,77	-168.105,73	-11,37
Imposte e tasse a carico dell'ente	90.392,08	77.749,34	-12.642,74	-13,99
Acquisto di beni e servizi	614.876,54	919.314,10	304.437,56	49,51
Trasferimenti correnti	129.640,19	219.380,59	89.740,40	69,22
Altre spese correnti	7.313,12	13.830,36	6.517,24	89,12
<i>Totale spese correnti</i>	<i>2.320.487,43</i>	<i>2.540.434,16</i>	<i>219.946,73</i>	<i>9,48</i>
Investimenti fissi lordi e acquisto di terreni	154.164,66	1.440.916,89	1.286.752,23	834,66
<i>Totale spese in conto capitale</i>	<i>154.164,66</i>	<i>1.440.916,89</i>	<i>1.286.752,23</i>	<i>834,66</i>
<b>Totale spese impegnate</b>	<b>2.474.652,09</b>	<b>3.981.351,05</b>	<b>1.506.698,96</b>	<b>60,89</b>

### 3. LA PERFORMANCE ANNO 2023

L'anno 2023 vede la piena applicazione del nuovo Sistema di misurazione e valutazione della performance approvato dal CdA con delibera 4/2021 del 26/3/2021, che ha totalmente riscritto il sistema delle performance dell'IISG, anche alla luce della nuova organizzazione dell'Ente. Nel seguito si riporta la descrizione del processo e delle modalità seguite per la valutazione relativamente all'anno 2023.

Nel corso del 2023 il personale soggetto a valutazione della performance individuale è:

1. Roberto Tatarelli – Direttore Amministrativo;
2. Elisa D'Annibale - Responsabile della ricerca;
3. Eleonora De Longis - Responsabile della Biblioteca e archivi;



## Istituto Italiano di **STUDI GERMANICI**

4. Paola Lupoli - Responsabile dell'Area Personale, amministrazione e servizi generali;
5. Stefania Sansone - Responsabile dell'Area Bilancio, contabilità e controllo (fino al 31/7/2023);
6. Linda Di Gaetano - Responsabile dell'Area Bilancio, contabilità e controllo (dal 1/8/2023);
7. Barbara Cardani - Responsabile dell'Area Legale;
8. Maria Lippa - afferente dell'Area Personale, amministrazione e servizi generali;
9. Wolfram Kuck - afferente dell'Area Personale, amministrazione e servizi generali;
10. Sabine Schild-Vitale - afferente dell'Area Personale, amministrazione e servizi generali.

Per l'anno 2023 non è soggetto a valutazione il Direttore Editoriale in quanto il vigente statuto attribuisce tale incarico ad un componente del Consiglio di Amministrazione e, segnatamente all'anno 2023, l'incarico è stato ricoperto dal Presidente dell'Ente, Prof. Luca Crescenzi.

Il Direttore Amministrativo è valutato con un procedimento autonomo che esula dal presente documento nella fase di assegnazione degli obiettivi, nella fase valutativa ed in quella di approvazione.

### 3.1 Responsabili Tecnico-Scientifici

**Elisa D'Annibale** - Responsabile della struttura di ricerca IISG di cui all'art. 13 comma 3 dello Statuto (Provvedimento n. 58/2022 - Prot. 1448/2022-U-15.12.2022).

**Eleonora De Longis** - Responsabile della Biblioteca e Archivi storici dell'IISG di cui all'art. 14 comma 2 dello Statuto (Provvedimento n. 59/2022 - Prot. 1449/2022-U-15.12.2022).

Gli obiettivi sono stati attribuiti dal CdA con la delibera n. 3/2023 del 30/1/2023. Gli stessi sono stati singolarmente trasmessi ad ogni dipendente, che li ha anche formalmente accettati.

Nel periodo di riferimento non sono state proposte modifiche agli obiettivi.

La dott.ssa Elisa D'Annibale ha rendicontato i risultati raggiunti con relazione Prot. n. 581/2024-E-1/04/2024.

La dott.ssa Eleonora De Longis ha rendicontato i risultati raggiunti con relazione Prot. n. 566/2024-E-28/03/2024.



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

Relativamente ai responsabili tecnico-scientifici, il SMVP prevede al paragrafo 4.1.2 che *“La valutazione del Responsabile Scientifico (RS), del Direttore Editoriale (DE) e del Responsabile della Biblioteca e Archivi (RB) è legata:*

*a) al raggiungimento degli obiettivi strategici assegnati annualmente dal Consiglio di Amministrazione per un valore complessivo di 75 punti.*

*b) Valutazione sui comportamenti organizzativi compiuta da parte del valutatore, per un valore complessivo di 25 punti.”*

Il SMVP prevede inoltre che *“Il Presidente, supportato dal Direttore Amministrativo, procede alla misurazione del grado di raggiungimento dei risultati, effettuando le opportune verifiche sulla veridicità, attendibilità, esaustività e coerenza, di quanto dichiarato in fase di rendicontazione.*

*La valutazione è il momento in cui si esprime un giudizio complessivo sulla prestazione effettuata nel periodo oggetto di valutazione, dal punto di vista quantitativo e qualitativo, verificando il raggiungimento dei risultati attesi rispetto agli obiettivi definiti nella pianificazione.”*

Pertanto, il Presidente ha proceduto alla procedura di misurazione della performance sia relativamente al raggiungimento degli obiettivi che alla valutazione dei comportamenti organizzativi per ogni dipendente, con la partecipazione di ogni valutato. In esito a tale procedura ogni responsabile tecnico-scientifico ha espressamente accettato la propria valutazione; pertanto, non è necessaria la procedura di conciliazione.

Nel seguito si espongono i risultati complessivi finali nelle due componenti oggetto di valutazione:

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2023		
Dipendente				D'annibale Elisa		
Valutazione obiettivi	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	98	25%	24,50	99,50



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2023		
Dipendente				De Longis Eleonora		
Valutazione obiettivi	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	98	25%	24,50	99,50

### 3.2 Responsabili di Area

**Paola Lupoli** – Responsabile dell'Area Personale, amministrazione e servizi generali (prov. 61/2023 - Prot. 1453/2022-U-15.12.2022);

**Stefania Sansone** – Responsabile dell'Area Bilancio, contabilità e controllo (prov. 62/2022 - Prot. 1454/2022-U-15.12.2022);

**Linda Di Gaetano** – Responsabile dell'Area Bilancio, contabilità e controllo (dal 1/8/2023 - prov. 41/2023 - Prot. 987/2023-U-20.07.2023)

**Barbara Cardani** – Responsabile dell'Area Legale (prov. 60/2022 - Prot. 1452/2022-U-15.12.2022).

Gli obiettivi sono stati attribuiti dal CdA con la delibera n. 3/2023 del 30/1/2023. Gli stessi sono stati singolarmente trasmessi ad ogni dipendente, che li ha anche formalmente accettati.

Nel periodo di riferimento non sono state proposte modifiche agli obiettivi.

La dott.ssa Paola Lupoli ha rendicontato i risultati raggiunti con relazione Prot. n. 562/2024 del 28.03.2024.

La sig.ra Stefania Sansone ha rendicontato i risultati raggiunti con relazione Prot. n. 564/2024 del 28.03.2024.

La dott.ssa Linda Di Gaetano ha rendicontato i risultati raggiunti con relazione Prot. n. 565/2024 del 28.03.2024.



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

L'Avv. Barbara Cardani ha rendicontato i risultati raggiunti con relazione Prot. n. 567/2024 del 28.03.2024.

Relativamente ai responsabili di area, il SMVP prevede al paragrafo 4.1.3 che *“La valutazione dei Responsabili di Area (anche se personale ricercatore e tecnologo che svolge attività amministrativa) si basa sul raggiungimento degli obiettivi assegnati annualmente dal Consiglio di Amministrazione.*

*La valutazione dei Responsabili di Area (anche se personale ricercatore e tecnologo che svolge attività amministrativa) è legata:*

*a) al raggiungimento degli obiettivi strategici assegnati annualmente dal Consiglio di Amministrazione per un valore complessivo di 75 punti.*

*b) Valutazione sui comportamenti organizzativi compiuta da parte del valutatore, per un valore complessivo di 25 punti.”*

Il SMVP prevede inoltre che *“Il Direttore Amministrativo procede alla misurazione del grado di raggiungimento dei risultati, effettuando le opportune verifiche sulla veridicità, attendibilità, esaustività e coerenza, di quanto dichiarato in fase di rendicontazione.*

*La valutazione è il momento in cui si esprime un giudizio complessivo sulla prestazione effettuata nel periodo oggetto di valutazione, dal punto di vista quantitativo e qualitativo, verificando il raggiungimento dei risultati attesi rispetto agli obiettivi definiti nella pianificazione.”*

Pertanto, il Direttore Amministrativo ha proceduto alla procedura di misurazione della performance sia relativamente al raggiungimento degli obiettivi che alla valutazione dei comportamenti organizzativi per ogni dipendente, con la partecipazione di ogni valutato. In esito a tale procedura ogni responsabile di Area ha espressamente accettato la propria valutazione; pertanto, non è necessaria la procedura di conciliazione.

Nel seguito si espongono i risultati complessivi finali nelle due componenti oggetto di valutazione:



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2023		
Dipendente				Lupoli Paola		
Valutazione obiettivi	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	100	25%	25,00	100,00

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2023		
Dipendente				Sansone Stefania		
Valutazione obiettivi	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
92	75%	69,00	92	25%	23,00	92,00

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2023		
Dipendente				Di Gaetano Linda		
Valutazione obiettivi	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	100	25%	25,00	100,00

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2023		
Dipendente				Cardani Barbara		
Valutazione obiettivi	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	100	25%	25,00	100,00



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

### 3.3 Personale tecnico-amministrativo

Maria Lippa – afferente all’Area Personale, amministrazione e servizi generali;

Wolfram Kuck - afferente all’Area Personale, amministrazione e servizi generali.

Sabine Schild-Vitale - afferente all’Area Personale, amministrazione e servizi generali.

Relativamente alla valutazione del restante personale tecnico-amministrativo il SMVP espressamente prevede: *“La valutazione del restante personale Tecnico/Amministrativo è composta di due fattori, uno direttamente ereditato dal proprio valutatore, uno sulla quantità e qualità del contributo apportato:*

*a) Risultato finale raggiunto sul singolo obiettivo da parte del valutatore per un valore complessivo di 75 punti.*

*b) Valutazione, da parte del valutatore sulla quantità e qualità del contributo apportato, per un valore complessivo di 25 punti.”*

Pertanto, il Direttore Amministrativo ha proceduto alla procedura di misurazione della performance sia relativamente al raggiungimento degli obiettivi che alla valutazione dei comportamenti organizzativi per ogni dipendente, con la partecipazione di ogni valutato. In esito a tale procedura ogni dipendente ha espressamente accettato la propria valutazione; pertanto, non è necessaria la procedura di conciliazione.

Nel seguito si espongono i risultati complessivi finali nelle due componenti oggetto di valutazione:

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2023		
Dipendente				Lippa Maria		
Valutazione obiettivi dell'Area	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	92	25%	23,00	98,00



Istituto Italiano di  
**STUDI GERMANICI**

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2023		
Dipendente				Wolfram Kuck		
Valutazione obiettivi dell'Area	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	60	25%	15,00	90,00

Scheda Valutazione complessiva Performance anno				2023		
Dipendente				Schild-Vitale Sabine		
Valutazione obiettivi dell'Area	Peso obiettivi %	Risultato Obiettivi ponderato	Valutazione comportamenti	Peso comportamenti %	Risultato comportamenti ponderato	Risultato Valutazione
a	b	c=(a x b)	d	e	f=(d x e)	g=(c + f)
100	75%	75,00	92	25%	23,00	98,00

Il Direttore Amministrativo  
*(Roberto Tatarelli)*